

# LIEBE(R) BESUCHER(IN) DEAR VISITOR

## Herzlich Willkommen am Standort Zwickau

Für Ihren Aufenthalt auf unserem Firmengelände möchten wir Ihnen, auch zu Ihrer eigenen Sicherheit, einige wichtige Informationen mit auf den Weg geben. Bitte beachten Sie folgende Hinweise.

Bei Ihrer Anmeldung bei unserem Werkschutz erhalten Sie einen Besucherausweis. Diesen tragen Sie bitte immer gut sichtbar. Nach Abschluß Ihres Besuches geben Sie ihn bitte wieder dort ab.

Sie werden von Ihrem Ansprechpartner beim Werkschutz abgeholt.

Sollten Sie Ihr Fahrzeug benötigen, so ist der Werkschutz berechtigt, bei der Ausfahrt eine Innenraumkontrolle vorzunehmen.

## Welcome to Zwickau Site

During your visit to our site we would ask you to follow some rules and advice, for your own safety. These are listed for your attention overleaf.

Visitor badges are allocated by security upon arrival. The badge needs to be clearly visible throughout the whole visit. When you are leaving site please make sure you return the badge to the security guard on duty.

Your contact person will pick you up at the security.

If you are travelling by car, the security guard is entitled to search your vehicle upon departure.

# NOTRUF BEI FEUER, UNFALL UND SONSTIGEN EREIGNISSEN

## IN CASE OF FIRE, INJURY OR ANY OTHER INCIDENT

Pforte/ Gate	120
Umweltschutz und Sicherheit / Environmental Health Safety	121 oder/ or 210
Technikabteilung / Technical & Facility Support	166
Öffentlicher Notruf / Public emergency call	0-112

Aesica Pharmaceuticals GmbH  
Galileistraße 6  
08056 Zwickau  
Germany

T: +49 (0) 375 322 0



Bienvenue

**Welcome Welkom**

Willkommen

**Benvenuto Velkommen**

Benvenuto

SICHERHEITSINFORMATIONEN  
FÜR BESUCHER



VISITOR SAFETY  
INFORMATION

## ZUR BEACHTUNG FOR ATTENTION



Bis auf die besonders gekennzeichneten Bereiche besteht im gesamten Werk Rauchverbot.  
Smoking is only allowed in specially designated areas.



Das Filmen und Fotografieren ist grundsätzlich verboten. Eine vorübergehende Ausnahmegenehmigung kann ausschließlich durch die Geschäftsleitung erteilt werden.  
Taking photos, films or other recordings are strictly forbidden. A temporary exception can only be granted by the Managing Director.



Auf dem Werksgelände gilt das „Langsamfahrgebot“. Die Höchstgeschwindigkeit beträgt 10 km/h.  
Normal traffic regulations are in force on the company premises. The speed limit is 10 km/h.



Entsprechende Warnhinweise informieren über bestehende Gefährdungen. Allerdings gilt auch: Das Nichtvorhandensein von Warnhinweisen bedeutet nicht automatisch Sicherheit!  
Appropriate warning signs inform you about possible threats. The absence of a warning sign does not automatically mean you are SAFE!



Beachten Sie bitte den innerbetrieblichen Transport mit Flurförderzeugen, besonders an Kreuzungen und schlecht einsehbaren Stellen.  
Pay attention to the internal transport with trucks and materials handling. Walk within marked areas



Achten Sie in den ausgewiesenen Bereichen auf die Sicherheitsschuhpflicht.  
Wear protective shoes in special marked areas.



Achten Sie auf Notausgänge. Bei Räumung des Gebäudes bleiben Sie bei Ihrem Begleiter.  
Take note of escape routes. In case of emergency evacuation please stay with your contact Person.



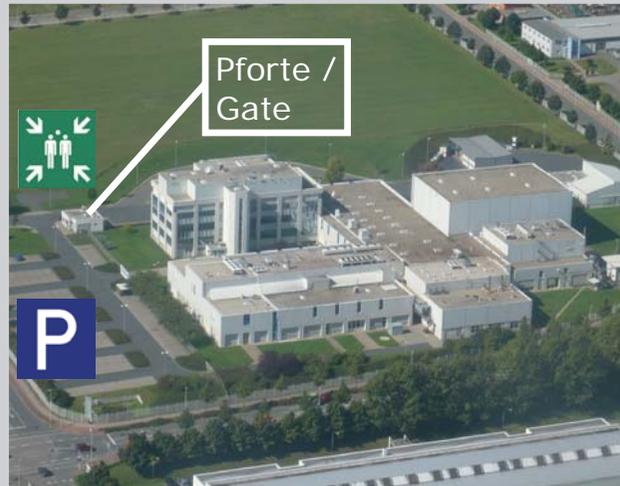
### In Notfällen

Bringen Sie sich selbst in Sicherheit und helfen Sie behinderten Menschen. Benutzen Sie dazu die gekennzeichneten Fluchtwege und begeben Sie sich zum entsprechenden Sammelplatz.

### In case of emergency

Use the marked escape routes and go to the meeting point. Assist disabled people on exit if required.

## ÜBERSICHT STANDORT SITE SCHEME



## GUEST WIFI

This can only be accessed with the permission of Senior Management.

### Service – Basics

The service is limited to the operating range of our Wi-Fi hot spot locations.

The service provides access to the internet only.

You are responsible for accurate, business related usage. You are equally responsible for paying any charges that you may incur from third parties through your use of the service.

### Service – Availability

The service may be interrupted, refused or limited.

Zwickau site is not responsible for data, messages or pages lost, not delivered or misdirected because of interruptions or performance issues with the service, or the underlying networks and transmission equipment and systems.

The performance is not guaranteed, so delays or omissions may occur.

### Service – How to use

Make sure your laptop has no network cable plugged in.

Enable wireless adapter on your laptop, usually represented by this icon.  Search for the “Recipharm-Guest” Wi-Fi and connect.

Insert the “Security Key” provided by your host.

The connection to “Recipharm-Guest” Wi-Fi should be established.

